



Peat Marwick
Auditores & Consultores

Apartado Postal 17-15-0038B
Quito, Ecuador

Av. República de El Salvador
No. 734 y Portugal
Ed. Athos 3er. Piso

Telefax: (593-2) 244-4225
244-4228
245-0356
E-mail: auditorq@kpmg.com.ec

Informe de los Auditores Independientes

Al representante legal
COTECNA INSPECTION S. A.- Sucursal Ecuador:

Hemos efectuado la auditoría de los balances generales adjuntos de COTECNA INSPECTION S. A.- Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001, y de los estados conexos de utilidades, fondos de capital y de flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías.

Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Esas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye examinar, sobre una base selectiva, la evidencia que respalda los montos y las revelaciones en los estados financieros. Una auditoría incluye evaluar tanto los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la administración, como la presentación en conjunto de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías ofrecen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de COTECNA INSPECTION S. A.- Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones, los cambios en sus fondos de capital y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con las normas ecuatorianas de contabilidad.

SC-RNAE 069

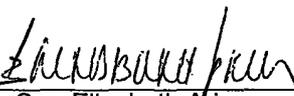
10 de abril del 2003

Gino A. Etazo, Socio
Registro No. 17121



KPMG Peat Marwick C. Ltda.
Firma Miembro de KPMG Internacional,
una Asociación Suiza

<u>Activos</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Activos circulantes:		
Efectivo en caja y bancos	US\$ 551.766	363.575
Inversiones a corto plazo	7.500	400.000
Cuentas por cobrar, neto de provisión para cuentas de dudoso cobro por US\$ 294.107 en el 2002 y US\$ 216.027 en el 2001 (nota 2)	1.841.895	1.276.674
Otras cuentas por cobrar (nota 3)	827.449	230.126
Gastos pagados por anticipado	<u>11.279</u>	<u>10.320</u>
Total activos circulantes	3.239.889	2.280.695
Muebles, enseres y equipos, neto de depreciación acumulada de US\$ 418.512 en el 2002 y US\$ 334.904 en el 2001 (nota 4)	319.255	299.365
Inversiones en valores, neto de reserva para deterioro de de inversiones en valores de US\$ 27.292 en el 2002 y 2001	12.292	27.292
Cargos diferidos, neto de amortización acumulada de US\$ 73.604 en el 2002 y US\$ 67.565 en el 2001 (nota 5)	16.933	14.656
Otros activos	18.033	23.263
	<u>US\$ 3.606.402</u>	<u>2.645.271</u>


 Sra. Elizabeth Arias
 Representante Legal

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

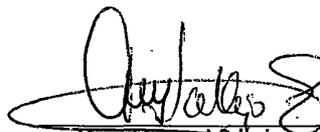
S. A. - SUCURSAL ECUADOR
(Ecuador)

Estados Generales

Periodo del 2002 y 2001

Estados Unidos de Norteamérica - US\$)

<u>Pasivos y Fondos de Capital</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Pasivos circulantes:		
Sobregiro	142.214	19.999
Otras cuentas por pagar (nota 6)	665.712	890.521
Gastos acumulados por pagar (nota 7)	<u>376.486</u>	<u>213.642</u>
Total pasivos circulantes	1.184.412	1.124.162
Fondos de capital:		
Capital asignado – Casa Matriz	8.604	8.604
Reserva legal (nota 9)	4.302	4.302
Reserva de capital	(40.739)	(40.739)
Utilidades disponibles (nota 9)	<u>2.449.823</u>	<u>1.548.942</u>
Fondos de capital, neto	2.421.990	1.521.109
	<hr/>	<hr/>
	US\$ <u>3.606.402</u>	<u>2.645.271</u>


Sra. Romy Vallejo
Contadora General

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

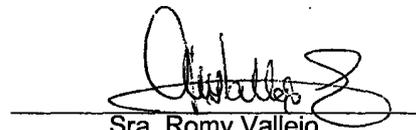
Estados de Utilidades

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica - US\$)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Ingresos:		
Por servicios de inspección en origen	US\$ 16.844.601	11.551.880
Por servicios de aforo físico	1.078.856	1.057.332
Por servicios de inspección de exportaciones	<u>206.702</u>	<u>138.575</u>
	18.130.159	12.747.787
Costo de los servicios prestados (nota 10)	<u>12.040.093</u>	<u>8.150.383</u>
Utilidad bruta en operaciones	6.090.066	4.597.404
Gastos de operación (nota 11):		
Administrativos, generales y de ventas	<u>4.586.825</u>	<u>3.963.161</u>
Utilidad en operaciones	1.503.241	634.243
Otros ingresos (egresos):		
Intereses ganados, neto	5.905	5.051
Pérdida en valuación de inversiones en valores	-	(27.292)
Pérdida en venta de muebles, enseres y equipos	(5.050)	(7.652)
Otros	<u>(34.233)</u>	<u>(13.927)</u>
Otros egresos, neto	<u>(33.378)</u>	<u>(43.820)</u>
Utilidad antes de la participación de los empleados en las utilidades e impuesto a la renta	1.469.863	590.423
Participación de los empleados en las utilidades (notas 1-i y 7)	<u>235.441</u>	<u>102.144</u>
Utilidad antes de impuesto a la renta	1.234.422	488.279
Impuesto a la renta, estimado (notas 1 - j y 8)	<u>333.541</u>	<u>144.704</u>
Utilidad neta	US\$ <u>900.881</u>	<u>343.575</u>


 Sra. Elizabeth Arias
 Representante Legal


 Sra. Romy Vallejo
 Contadora General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

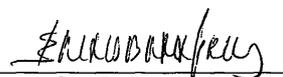
COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Estados de Evolución de Fondos de Capital

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

		Capital asignado	Reserva legal (nota 9)	Reserva de capital	Utilidades disponibles (nota 9)	Fondos de capital, neto
Saldos al 31 de diciembre del 2000	US\$	8.604	43	(40.739)	1.209.626	1.177.534
Utilidad neta		-	-	-	343.575	343.575
Transferencia a reserva legal		-	<u>4.259</u>	-	<u>(4.259)</u>	-
Saldos al 31 de diciembre del 2001		8.604	4.302	(40.739)	1.548.942	1.521.109
Utilidad neta		-	-	-	<u>900.881</u>	<u>900.881</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2002	US\$	<u>8.604</u>	<u>4.302</u>	<u>(40.739)</u>	<u>2.449.823</u>	<u>2.421.990</u>



Sra. Elizabeth Arias
Representante Legal



Sra. Romy Vallejo
Contadora General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

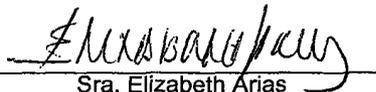
COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

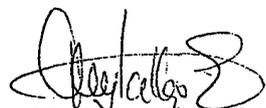
Estados de Flujos de Efectivo

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica - US\$)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Flujos de efectivo de las actividades de operación:		
Efectivo recibido de clientes y otros	US\$ 16.912.577	13.153.995
Efectivo pagado a proveedores, empleados y otros	(17.091.463)	(12.372.303)
Intereses ganados (pagados), neto	(5.905)	5.051
Otros	<u>(12.066)</u>	<u>(13.927)</u>
Efectivo neto (utilizado) provisto en las actividades de operación	(196.857)	772.816
Flujos de efectivo de las actividades de inversión:		
Adiciones de muebles, enseres y equipos	(136.352)	(150.589)
Adiciones a cargos diferidos	(8.316)	(4.399)
(Aumento) disminución en inversiones en valores	15.000	<u>(42.548)</u>
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión	(129.668)	(197.536)
Efectivo provisto por las actividades de financiamiento:		
Aumento (disminución) en sobregiro bancario	<u>122.216</u>	<u>(17.884)</u>
Aumento (disminución) neto del efectivo y equivalentes de efectivo	(204.309)	557.396
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	<u>763.575</u>	<u>206.179</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	US\$ <u>559.266</u>	<u>763.575</u>
Conciliación de la utilidad neta al efectivo neto (utilizado) provisto en las actividades de operación:		
Utilidad neta	US\$ 900.881	343.575
Ajustes para reconciliar el ingreso neto con los recursos (utilizados) provistos en las actividades de operación:		
Depreciación de muebles, enseres y equipos	105.180	76.024
Amortización de cargos diferidos	6.038	4.887
Estimación para cuentas de dudoso cobro	78.080	59.278
Provisión para deterioro de inversiones en valores	-	27.292
Venta de muebles, enseres y equipos	11.282	7.652
Cambios netos en activos y pasivos:		
Disminución en cuentas por cobrar - clientes	(643.302)	(207.655)
Disminución (aumento) en otras cuentas por cobrar	(597.323)	613.863
Disminución de gastos pagados por anticipado	(958)	(6.771)
Disminución en otros activos	5.229	8.465
Disminución en otras cuentas por pagar	(434.282)	(165.794)
Aumento en gastos acumulados por pagar	<u>372.318</u>	<u>12.000</u>
Efectivo neto (utilizado) provisto en las actividades de operación	US\$ <u>(196.857)</u>	<u>772.816</u>


Sra. Elizabeth Arias
Representante Legal


Sra. Romy Vallejo
Contadora General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre del 2002 y 2001

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica - US\$)

(1) Resumen de Políticas Importantes de Contabilidad

(a) Descripción del Negocio y Entorno Económico

Cotecna Inspection S. A.- Sucursal Ecuador fue domiciliada en Quito-Ecuador el 23 de agosto de 1994. La finalidad social de la sucursal es dedicarse a operaciones de verificación, control, evaluación, estudios técnicos cualitativos y cuantitativos por cuenta de terceros, acerca de toda clase de materias primas, semi-acabadas, acabadas, equipos, máquinas e instalaciones de cualquier clase, así como a efectuar toda clase de operaciones comerciales, financieras, mobiliarias o inmobiliarias relacionadas directa o indirectamente con su finalidad. La Compañía es una sucursal de Cotecna Inspection S. A. de Ginebra - Suiza.

Con la adopción en marzo del 2000 del esquema monetario de dolarización, la inversión del sector privado en la construcción del nuevo oleoducto de crudos pesados, la recuperación del precio internacional del petróleo y la asistencia del Fondo Monetario Internacional, entre otros factores, la economía ecuatoriana ha experimentado estabilidad, logrando en el 2002 y 2001 crecimiento del producto interno bruto y desaceleración de la inflación. El nuevo Gobierno del Ecuador, posesionado en enero del 2003, ha logrado firmar una nueva carta de intención con el Fondo Monetario Internacional, la que principalmente descansa en medidas fiscales, que en buena parte dependen de la aprobación del Congreso Nacional. Mientras no se implanten las reformas estructurales necesarias para mejorar la productividad y competitividad del sector real de la economía o se adopten políticas para impulsar el crecimiento económico, la relativa estabilidad de la economía ecuatoriana continúa dependiendo del precio internacional del petróleo y de la asistencia del Fondo Monetario Internacional y organismos multilaterales de crédito. Los cambios adversos en la economía ecuatoriana pueden afectar la situación financiera de la Compañía.

(b) Base de Presentación

Los estados financieros son presentados en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, moneda de medición de la Compañía y de curso legal y de unidad de cuenta del Ecuador desde marzo del 2000.

La Compañía prepara sus estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC), las que han sido adoptadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador y son similares a las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) de las que se derivan; sin embargo, no todas las Normas Internacionales de Contabilidad han sido emitidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador o las emitidas no han sido actualizadas en función de los cambios o enmiendas introducidas en las Normas Internacionales de Contabilidad. Para aquellas situaciones específicas que no están consideradas en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad se siguen las políticas o prácticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

Las principales diferencias entre las Normas Ecuatorianas de Contabilidad y prácticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador y las Normas Internacionales de Contabilidad se describen a continuación:

- Las Normas Internacionales de Contabilidad requieren que se reconozca en los estados financieros el impuesto diferido resultante de las diferencias entre los saldos de los activos y pasivos reportados para propósitos financieros (de acuerdo a normas internacionales de contabilidad) y los reportados para propósitos tributarios o por el crédito tributario proveniente de pérdidas tributarias trasladables a períodos futuros.
- Las Normas Internacionales de Contabilidad requieren revelaciones adicionales tales como el valor razonable de los instrumentos financieros y la exposición a riesgos de tasas de interés, de crédito, de tasa de cambio y de valor razonable para cada clase de activos y pasivos financieros.

(c) Equivalentes de Efectivo

La Compañía para propósitos de preparación del estado de flujos de efectivo considera como equivalentes de efectivo los saldos de efectivo en caja y bancos y las inversiones temporales cuyos plazos son menores a 30 días.

(d) Estimación para Cuentas de Dudoso Cobro

La estimación para cuentas de dudoso cobro se incrementa mediante provisiones con cargo a resultados y se disminuye por los castigos de las cuentas por cobrar consideradas irrecuperables.

(e) Muebles, Enseres y Equipos

Los muebles, enseres y equipos están registrados a una base que se aproxima al costo histórico medido en dólares. Los muebles, enseres y equipos se deprecian utilizando el método de línea recta, en base a la vida útil estimada.

Los desembolsos por reparación y mantenimiento efectuados para reparar o mantener el beneficio económico futuro esperado de los muebles, enseres y equipos se reconoce como un gasto cuando se incurre.

Las tasas de depreciación utilizadas son las siguientes:

Equipos de oficina	10%
Adecuaciones	10% y 20%
Equipos de computación	20% y 33%
Muebles y enseres	10%
Vehículos	<u>20%</u>

El gasto por depreciación se carga a los resultados del año

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

(f) Inversiones en Valores

Corresponden a certificados de depósitos reprogramados y depósitos retenidos en bancos cerrados que se encuentran registrados a su valor nominal, y se presentan neto de la reserva para deterioro de inversiones en valores.

(g) Cargos Diferidos

Los cargos diferidos están registrados a una base que se aproxima al costo histórico medido en dólares de Estados Unidos de Norteamérica y al costo aquellos adquiridos a partir del 1 de abril del 2001 y se presentan neto de la amortización acumulada.

(h) Reconocimiento de Ingresos y Gastos

Los ingresos se reconocen en base al avance de los servicios prestados y los gastos se reconocen por el método de causación.

(i) Participación de los Empleados en las Utilidades

Las leyes laborales de la República del Ecuador requieren que la compañía distribuya entre sus empleados el 15% de sus utilidades antes del impuesto a la renta. Este cargo es registrado en los resultado del ejercicio.

(j) Impuesto a la Renta

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la aplicación de la tasa corporativa de impuesto del 25% a las utilidades gravables.

(k) Uso de Estimaciones

En la preparación de los estados financieros de acuerdo con las normas ecuatorianas de contabilidad la Administración de la Compañía realizó estimaciones y supuestos que afectan los saldos reportados de activos y pasivos y revelación de contingentes a la fecha de los estados financieros. Los resultados reales podrían diferir de aquellas estimaciones y tales diferencias eventualmente podrían ser significativas.

(2) Estimación para Cuentas de Dudoso Cobro

Un resumen del movimiento de la cuenta de estimación para cuentas de dudoso cobro al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001 es como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Saldo al inicio del año	US\$ 216.027	156.749
Cargado al gasto	<u>78.080</u>	<u>59.278</u>
Saldo al final del año	US\$ <u>294.107</u>	<u>216.027</u>

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

(3) Otras Cuentas por Cobrar

Un detalle de otras cuentas por cobrar al 31 de diciembre del 2002 y 2001 es el siguiente:

		<u>2002</u>	<u>2001</u>
Casa Matriz y compañías relacionadas (nota 10)	US\$	796.206	207.448
Anticipo a proveedores y otros		14.489	13.682
Impuesto al Valor Agregado – IVA		6.714	2.791
Funcionarios y empleados		<u>10.040</u>	<u>6.205</u>
	US\$	<u>827.449</u>	<u>230.126</u>

(4) Muebles, Enseres y Equipos

Un detalle y movimiento de los muebles, enseres y equipos al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001 es como sigue:

		Saldos al 31 de diciembre del 2000		Ventas y bajas	Saldos al 31 de diciembre del 2001		Ventas y bajas	Saldos al 31 de diciembre del 2002
			<u>Adiciones</u>			<u>Adiciones</u>		
Muebles y enseres	US\$	102.190	9.668	(434)	111.424	11.977	-	123.401
Equipos de oficina		107.798	11.517	(9.001)	110.314	23.599	(12.705)	121.208
Equipos de computación		250.608	72.626	(27.309)	295.925	64.343	(14.010)	346.258
Vehículos		23.030	21.429	(16.892)	27.567	19.217	(6.139)	40.645
Adecuaciones		53.690	35.349	-	89.039	17.216	-	106.255
Depreciación acumulada		537.316	150.589	(53.636)	634.269	136.352	(32.854)	737.767
		<u>(299.028)</u>	<u>(76.024)</u>	<u>40.148</u>	<u>(334.904)</u>	<u>(105.180)</u>	<u>21.572</u>	<u>(418.512)</u>
	US\$	<u>238.288</u>	<u>74.565</u>	<u>(13.488)</u>	<u>299.365</u>	<u>31.172</u>	<u>(11.282)</u>	<u>319.255</u>

(5) Cargos Diferidos

Un detalle y movimiento de los cargos diferidos al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001 es el siguiente:

		Saldos al 31 de diciembre del 2000		Adiciones	Saldos al 31 de diciembre del 2001		Adiciones	Saldos al 31 de diciembre del 2002
Gastos preoperacionales	US\$	53.726	-	-	53.726	-	-	53.726
Software		<u>24.096</u>	<u>4.399</u>	<u>4.399</u>	<u>28.495</u>	<u>8.316</u>	<u>8.316</u>	<u>36.811</u>
		77.822	4.399	4.399	82.221	8.316	8.316	90.537
Menos amortización acumulada		<u>62.679</u>	<u>4.887</u>	<u>4.887</u>	<u>67.565</u>	<u>6.038</u>	<u>6.038</u>	<u>73.604</u>
	US\$	<u>15.143</u>	<u>(488)</u>	<u>(488)</u>	<u>14.656</u>	<u>2.278</u>	<u>2.278</u>	<u>16.933</u>

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

(6) Otras Cuentas por Pagar

El siguiente es un resumen de otras cuentas por pagar al 31 de diciembre del 2002 y 2001:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Cotecna Inspection S. A. – Casa Matriz (nota 10)	US\$ -	551.694
Retención en la fuente de impuesto a la renta e IVA	210.413	181.390
Impuesto a la renta por pagar	198.360	16.045
Anticipos de clientes	235.578	100.807
Proveedores	660	23.737
Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social – IESS	<u>20.701</u>	<u>16.848</u>
	US\$ <u>665.712</u>	<u>890.521</u>

Los anticipos de clientes constituyen valores recibidos por concepto de servicios de verificación a ser prestados.

(7) Gastos Acumulados por Pagar

El siguiente es un resumen de los gastos acumulados por pagar al 31 de diciembre del 2002 y 2001:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Beneficios sociales	US\$ 57.179	37.219
Participación de los empleados en las utilidades	235.441	102.144
Bonificación por desahucio	12.368	12.368
Bonificaciones	30.554	21.560
Otras	<u>40.944</u>	<u>40.351</u>
	US\$ <u>376.486</u>	<u>213.642</u>

(8) Impuesto a la Renta

El gasto por impuesto a la renta difiere del que resultaría de aplicar la tasa impositiva corporativa del impuesto del 25% a la utilidad antes del impuesto a la renta, debido principalmente por:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Utilidad antes de la participación de los empleados en las utilidades e impuesto a la renta	US\$ 1.469.863	590.423
Más:		
Gastos no deducibles	99.741	90.537
Menos:		
Participación de los empleados en las utilidades	<u>235.441</u>	<u>102.144</u>
Utilidad gravable	US\$ <u>1.334.163</u>	<u>578.816</u>
Impuesto a la renta, estimado	US\$ <u>333.541</u>	<u>144.704</u>
Tasa impositiva efectiva	<u>27.02%</u>	<u>29.63%</u>

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

El movimiento de la cuenta impuesto a la renta por pagar al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2002 y 2001 es el siguiente:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Saldo al inicio del año	US\$ 16.045	127.765
Impuesto a la renta del año	<u>333.541</u>	<u>144.704</u>
	349.586	272.469
Menos:		
Pago del impuesto a la renta del año anterior	16.045	127.765
Anticipos pagados	-	50.764
Impuestos retenidos por terceros	<u>135.181</u>	<u>77.895</u>
	<u>151.226</u>	<u>256.424</u>
	US\$ <u>198.360</u>	<u>16.045</u>

Al 31 de diciembre del 2002 se encuentran pendientes de revisión por parte de las autoridades tributarias las declaraciones de impuesto a la renta correspondientes a los ejercicios impositivos de 1997 al 2002.

(9) Restricciones

Reserva Legal

La Ley de Compañías de la República del Ecuador requiere que las compañías anónimas transfieran a reserva legal por lo menos, el 10% de la utilidad neta anual, hasta igualar por lo menos el 50% del capital social de la compañía. Dicha reserva no está sujeta a distribución, excepto en caso de liquidación de la compañía, pero ésta puede ser utilizada para aumentos de capital o para cubrir pérdidas en las operaciones.

Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 el saldo de la reserva legal equivale al 50% del capital asignado de la sucursal.

(10) Saldos y Transacciones con Compañías Relacionadas

Un resumen de los saldos y transacciones con compañías relacionadas al 31 de diciembre del 2002 y 2001 es como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Balance general:		
Activos:		
Otras cuentas por cobrar (nota 3):		
Cotecna Inspection S. A.- Casa Matriz	US\$ 453.129	70.373
Cotecna Inspection Perú S. A.	<u>343.077</u>	<u>137.075</u>
	796.206	207.448
Pasivos:		
Otras cuentas por pagar (nota 6)		
Cotecna Inspection S. A.-Casa Matriz	<u>-</u>	<u>551.694</u>
Estado de utilidades:		
Costo de los servicios prestados	US\$ 12.040.093	8.150.383
Gastos de operación:		
Administrativos, generales y de ventas	<u>1.140.000</u>	<u>1.140.000</u>

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

El 29 de abril de 1999 mediante Ley No. 99-24 (Ley para la Reforma de las Finanzas Públicas) se estableció que los pagos que los importadores realicen a las sociedades que tengan suscritos con el Estado contratos de inspección, verificación, aforo, control y certificación de importaciones, sea que efectúen este tipo de actividades en el lugar de origen o procedencia de las mercaderías o en el de destino, requerirán necesariamente de facturas emitidas en el Ecuador por dichas sociedades, pudiendo deducir los costos incurridos fuera del país con motivo de la obtención de estos ingresos, previa certificación documentada de empresas auditoras externas que tengan representación en el país.

Las otras cuentas por cobrar-Casa Matriz y compañías relacionadas corresponden a los saldos por concepto del servicio de verificación prestados por la Sucursal a las compañías relacionadas.

El saldo de otras cuentas por pagar-Casa Matriz corresponde a la facturación pendiente de pago por el costo del servicio por verificaciones e inspecciones en origen.

(11) Gastos de Operación

Un detalle de los gastos de operación al 31 de diciembre del 2002 y 2001 es el siguiente:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Salarios y beneficios sociales	US\$ 1.998.427	1.435.118
Asistencia técnica y administración (nota 12)	1.140.000	1.140.000
Asesoría externa	278.203	346.509
Teléfono y correo	217.776	187.401
Alquiler	189.576	160.567
Movilización y viajes	185.748	194.395
Contribuciones	-	66.779
Provisión para cuentas de dudoso cobro	78.080	59.278
Otros gastos generales y administrativos	349.543	267.796
Depreciación	105.180	76.024
Mantenimiento	38.254	24.408
Amortización	<u>6.038</u>	<u>4.886</u>
	US\$ <u>4.586.825</u>	<u>3.963.161</u>

(12) Contratos de Servicios y Asistencia Técnica

- Contrato de Servicios de Inspección y Verificación en Origen

La Compañía mediante Resolución No. 20-2001-R7 del 1 de enero 2002 obtuvo del Estado Ecuatoriano la calificación y autorización para continuar con la prestación de servicios especializados de inspección, verificación en origen o procedencia, control y certificación de las importaciones del Ecuador. Adicionalmente, la Compañía ha entregado una garantía de US\$1.000.000 para el fiel cumplimiento de las disposiciones establecidas para la prestación de los servicios.

(Continúa)

COTECNA INSPECTION S. A. - SUCURSAL ECUADOR

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica – US\$)

- Contrato de Servicios Especializados de Aforo Físico

La Compañía ha suscrito con el Estado Ecuatoriano un contrato para la prestación de servicios especializados de aforo físico de las mercaderías que se importan, el cual venció en diciembre 31 de 1998 y se encuentra en plazo prorrogado. La Compañía ha entregado una garantía de US\$ 20.833 para asegurar el fiel cumplimiento del contrato.

- Contrato de Asistencia Técnica y Administración

La Compañía mantiene suscrito un contrato de asistencia técnica y administración con Cotecna Inspection S. A., Geneva (Casa Matriz). Dicho contrato establece el pago de un honorario mensual; el gasto por este concepto por el año 2002 y 2001 ascendió a US\$ 1.140.000, respectivamente (véase notas 10 y 11).

(13) Contingencias

Al 31 de diciembre del 2002 la Compañía mantiene las siguientes contingencias:

- La Compañía afronta una demanda con la Corporación Aduanera Ecuatoriana – CAE por concepto de daños y perjuicios que se origina en una denuncia relacionada con la declaración del origen de una importación de maíz a fin de aprovechar preferencias arancelarias. Esta demanda se tramita en la Corte Superior de Justicia de Quito y para dicho trámite se ha otorgado una garantía bancaria por US\$ 74.436.

De acuerdo al criterio de los asesores legales y de la administración, se espera un resultado favorable para la Compañía debido principalmente a que la irregularidad indicada se relaciona con el origen de la mercadería, lo cual de acuerdo a las disposiciones relacionadas sobre este asunto no forma parte de la responsabilidad de las empresas verificadoras sino del importador y/o su agente.

- La Compañía enfrenta juicios de naturaleza penal aduanera con 31 compañías por concepto de daños y perjuicios por denuncia de incumplimiento de requisitos en sus importaciones ante las autoridades aduaneras. En opinión de sus asesores legales y de la administración se espera un resultado favorable para la Compañía.

Los estados financieros al 31 de diciembre del 2002 y 2001 no incluyen pasivo alguno, que podría resultar de los asuntos antes mencionados.